







**PRIMA DI INTERVENIRE SUL DISPOSITIVO
LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO DOCUMENTO**



La completa ed attenta lettura di questo documento assicura una corretta gestione del prodotto descritto, garantisce un utilizzo sicuro nel rispetto della continuità d'esercizio e permette di ottimizzare il Vostro tempo.

Questo dispositivo è stato progettato e costruito per funzionare senza rischi e per gli scopi prefissati purchè:

- L'installazione e/o la manutenzione e/o la programmazione e/o l' utilizzo siano eseguiti secondo le istruzioni contenute in questo documento.
- Tutte le operazioni di servizio e/o di manutenzione siano effettuate da personale esperto e qualificato, cosciente di tutte le necessarie precauzioni e nel rispetto di norme, direttive, prescrizioni e disposizioni vigenti dei rispettivi paesi, in quanto questo prodotto contiene componenti elettrici sotto tensione.
- Gli ambiti applicativi, le condizioni ambientali e la tensione di alimentazione rientrino tra quelle specificate.

Ogni utilizzo diverso da questo e/o l'apporto di modifiche, non espressamente autorizzate dal costruttore, sono da intendersi impropri, la responsabilità di lesioni o danni causati da un uso scorretto ricadrà unicamente sull'utilizzatore.

Stato del documento

Edizione	Revisione	Data di rilascio (mese/anno)	Descrizione
1	1.0	12/21	Prima edizione



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

G U I D A U T E N T E
SCOPO DEL DISPOSITIVO	4
ISTRUZIONI E AVVISI DI SICUREZZA	5
CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO	6
LINGUE SUPPORTATE	6
DATI TECNICI	7
SCHEMA ELETTRICO VERSIONE MILANO	8
SCHEMA ELETTRICO VERSIONE NORMALE	9
INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO LETI SMART TAG SEMAFORO	10
TEST PULSANTIERA	10
INSTALLAZIONE TAG	11
TEST DEL DISPOSITIVO E DELLA PULSANTIERA	12
MODALITA' DI INSTALLAZIONE E TEST DEL DISPOSITIVO LETI SMART TAG SEMAFORO	12
PULIZIA	14
IN CASO DI GUASTO	14
MANUTENZIONE	14
USO IMPROPRIO DEL DISPOSITIVO	16
INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO LETISMART VOCE	17
SERVIZIO CLIENTI E POST-VENDITA	18



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

SCOPO DEL DISPOSITIVO

La consapevolezza di quanto sia importante l'autonomia personale e la sicurezza per la persona non vedente, ipovedente o diversamente abile che si muove in un ambiente urbano ha fatto sì che fosse proprio quello l'obiettivo di LETismart®.

Il Bastone bianco LETismart® VOCE, il Pocket e il MiniPocket, hanno la funzione di “dispositivo guida” e comunicano in modo bi-direzionale con i Tag informando l'utente attraverso vibrazioni e messaggi vocali per indicare ciò che lo circonda, e con uno specifico suono, gli permette di raggiungere il punto di arrivo emesso dal tag selezionato.

I Tag installati sul territorio sono dei radiofari e comunicano attraverso la tecnologia LoRA direttamente con il bastone bianco o il pocket fornendo all'utente sia informazioni dell'ambiente circostante che non è in grado di vedere (come esempio il numero, la destinazione e la direzione dell'autobus, semafori sonori, pericoli nei cantieri, entrate di uffici, servizi ed uscite di sicurezza, musei ed attività commerciali) e sia di prenotare in modo univoco l'attivazione sonora del tag per essere indirizzati verso il punto di arrivo selezionato, come ad esempio l'attraversamento pedonale di un semaforo sonoro, locazione mappa tattile, percorsi guidati, entrata luoghi pubblici e commerciali, oppure permette di prenotare la fermata dell'autobus, e infatti permette di attivare una segnalazione sonora direttiva che appunto ci direziona alla porta per la salita e in più permette di avvisare preventivamente il conducente del mezzo, in modo che si allinei bene al marciapiede.

Per poter ricevere i messaggi dai TAG SEMAFORO il VOCE deve essere impostato su modalità:

- Informazioni Urbane
- Informazioni Urbane e Commerciali
- Tutte modalità incluse

Il TAG SEMAFORO è il dispositivo dell'innovativo sistema di comunicazione LETismart® tra semafori sonori e il bastone bianco VOCE usualmente in dotazione ai cittadini non vedenti/ipovedenti. La comunicazione bi-direzionale consente all'utente di ricevere l'informazione audio dal bastone riguardo i riferimenti dell'attraversamento pedonale ed il tipo (Base, Acustica, Prenota) e di INTERAGIRE con il semaforo stesso, TUTTO dal proprio bastone bianco. Il sistema permette quindi di attivare il sonoro direzionale del radiofaro (LETismart® TAG) per farsi guidare fino al punto esatto di attraversamento ma permette soprattutto di attivare il semaforo sonoro al ciclo successivo con luce verde anche SENZA la necessità di cercare il palo e/o il pulsante. Questo riduce i rischi per l'utente di finire in mezzo alla carreggiata trafficata e annulla il tempo di ricerca del pulsante evitando di sporcarsi. L'interfaccia radio invia la comunicazione crittografata sulla banda LoRa a 868Mhz per rendere il sistema sicuro e utilizza un protocollo dedicato per evitare la sovrapposizione tra i vari dispositivi. L'elettronica è il frutto di un attento e approfondito studio di ingegnerizzazione che ha portato ad una notevole miniaturizzazione del circuito elettronico al fine di adattarlo anche ai più piccoli box meccanici in commercio a zero impatto visivo e di ingombro senza inficiarne il peso.

LETismart® VOCE è stato testato e certificato dall'Unione Italiana dei Ciechi e degli Ipovedenti, dall'I.RI.Fo.R. (Istituto per la Ricerca, la Formazione e la Riabilitazione nella disabilità visiva) e da ANIOMAP (Associazione Nazionale Istruttori Orientamento Mobilità Autonomia Personale).



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

Il sistema LETismart risulta perfettamente integrabile con sistemi e strumenti per la mobilità autonoma delle persone non vedenti e ipovedenti quali percorsi tattilo-plantari a pavimento e mappe tattili. Il bastone bianco e il cane guida, infatti, non sono sostituiti, ma piuttosto potenziati e integrati grazie all'apporto di tecnologia e innovazione del sistema LETismart.

ISTRUZIONI E AVVISI DI SICUREZZA

La completa ed attenta lettura di questo documento assicura una corretta gestione del prodotto descritto, garantisce un utilizzo sicuro nel rispetto della continuità d'esercizio e permette di ottimizzare il Vostro tempo.

Le istruzioni e gli avvisi di sicurezza contenuti in questa guida utente siano eseguiti secondo le istruzioni contenute sebbene non coprano tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero presentarsi.

Al fine di ridurre il rischio di lesioni o danneggiamenti accidentali al dispositivo ed aumentare la sicurezza e ciclo vita utilizzare sempre il prodotto conformemente alle istruzioni del produttore effettuando le manutenzioni previste.

Si raccomanda di prestare la massima cura e attenzione durante l'uso o la manutenzione del prodotto che deve essere effettuato da personale esperto e qualificato, cosciente di tutte le necessarie precauzioni e nel rispetto di norme, direttive, prescrizioni e disposizioni vigenti dei rispettivi paesi, in quanto questo prodotto contiene componenti elettrici sotto tensione.

Qualsiasi tentativo di riparazione o altri interventi sui componenti del prodotto o la sostituzione degli stessi può comportare il rischio di lesioni personali.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente con la tipologia di batteria omologata, gli ambiti applicativi, le condizioni ambientali e la tensione di alimentazione rientrano tra quelle specificate.

Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte o prive della necessaria conoscenza od esperienza, solo sotto opportuna supervisione di un istruttore Qualificato di Orientamento & Mobilità, o una volta acquisite tutte le istruzioni per farne un uso sicuro e comprendere i pericoli ivi connessi.

Non utilizzare il prodotto: nei luoghi in cui l'uso di dispositivi elettronici è vietato; sopra o vicino fonti di calore come fuochi accesi; in caso risulti rotto, danneggiato o manomesso; dopo un'eccessiva esposizione a calore o umidità; se la batteria presenta fuoriuscita di liquidi.

Il sistema di comunicazione LETismart® è un supplemento atto a fornire indicazioni utili per la mobilità urbana, il segnale può essere soggetto a variazioni d'intensità dovute a fattori ambientali che possono interferire con le onde radio emesse quindi non può sostituirsi all'attenzione dell'utente verso l'ambiente circostante.

SCEN adotta una filosofia di costante sviluppo, pertanto e senza alcun obbligo di preavviso, si riserva il diritto di attuare tutte le modifiche e i miglioramenti, ritenuti necessari, a qualsiasi prodotto (compreso quello descritto nel presente documento).



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

Ogni utilizzo diverso da questo e/o l'apporto di modifiche, non espressamente autorizzate dal costruttore, sono da intendersi impropri, la responsabilità di lesioni o danni causati da un uso scorretto ricadrà unicamente sull'utilizzatore.

CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Il prodotto è conforme a:

- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 + ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 per la parte trasmissione radio RED
- ETSI EN 301 489-1 V 1.9.2 + ETSI EN 301 489-3 V 1.6.1 per la compatibilità elettromagnetica
- Compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU
- EN62368-1:2014 + AC2015
- EN 50385:2017
- ISO9001:2015 qualità
- IPC A 610 Classe III assemblaggio
- EN61340-5-1 esd
- J-STD001 e J-STD033 msl
- 2011/65/UE RoHS III leadfree
- Reach 1907/2006/EU reg.453/2010/UE SvHC art.31
- Conflict Minerals Policy Statement
- Il prodotto mantiene inalterate le caratteristiche delle pulsantiere semaforiche Omologate dal Ministero delle infrastrutture e trasporti come da Decreto N.437 del 15/02/2005 e successiva estensione come da Decreto N.417 del 9/09/2014 e possono integrare il dispositivo TAG (identificato come telecomando per quanto contemplato al par.42 della Norma Tecnica di Prodotto CEI 214-7 dell' ottobre 1999 dal Titolo: Impianti Semaforici requisiti dispositivi acustici per non vedenti) mantenendo conformità alle norme:
- CEI 214-7 e 214-7-VI
- Legge n°447 del 26/10/1995
- DPCM del 14/11/1997
- D.P.R. del 24/07/1996 n° 503 codice della strada
- UNI EN 12368/2006

LINGUE SUPPORTATE





MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

DATI TECNICI

LETismart® TAG SEMAFORO PN: 7S2475.66 fig.1

Alimentazione: 12Vdc (con protezioni picchi)

Consumo (stand-by): 200mW (trasmissione frase ed attesa comandi VOCE)

Consumo (active): 600mW (sistema sonoro attivo)

Connettività radio: Wireless LoRa

Banda di trasmissione: ISM – 868MHz

Frequenza avviso sonoro: 2KHz

Tempistiche: Acceso 1300ms, riposo 300ms, 1900ms tra un treno e il prossimo per un massimo di 30 secondi

Lunghezza: 54.2mm

Lunghezza: 23.2mm

Altezza: 14mm

Peso: 12gr

MECCANICA PULSANTIERA SCAE PN: 7B2475.66 fig.2

Materiale supporto tag: PA12 / UL94 v0

Lunghezza: 71.3mm

Lunghezza: 39.5mm

Altezza: 11.2mm

Peso: 4gr

Fissaggio: senza viti ad incastro con blocco scheda (fig.2)

Caratteristiche per ridurre l'impatto ambientale: Materiali senza mercurio, berillio, arsenico, piombo e ritardanti di fiamma bromuranti conforme RoHS.



Fig.1 LETismart® TAG SEMAFORO fronte e retro



fig.2 MECCANICA PULSANTIERA



fig.3 TORRETTE DI SUPPORTO



fig.4 LETismart TAG SEMAFORO CON MECCANICA PULSANTIERA



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

SCHEMA COLLEGAMENTO Versione Milano

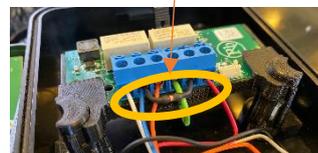
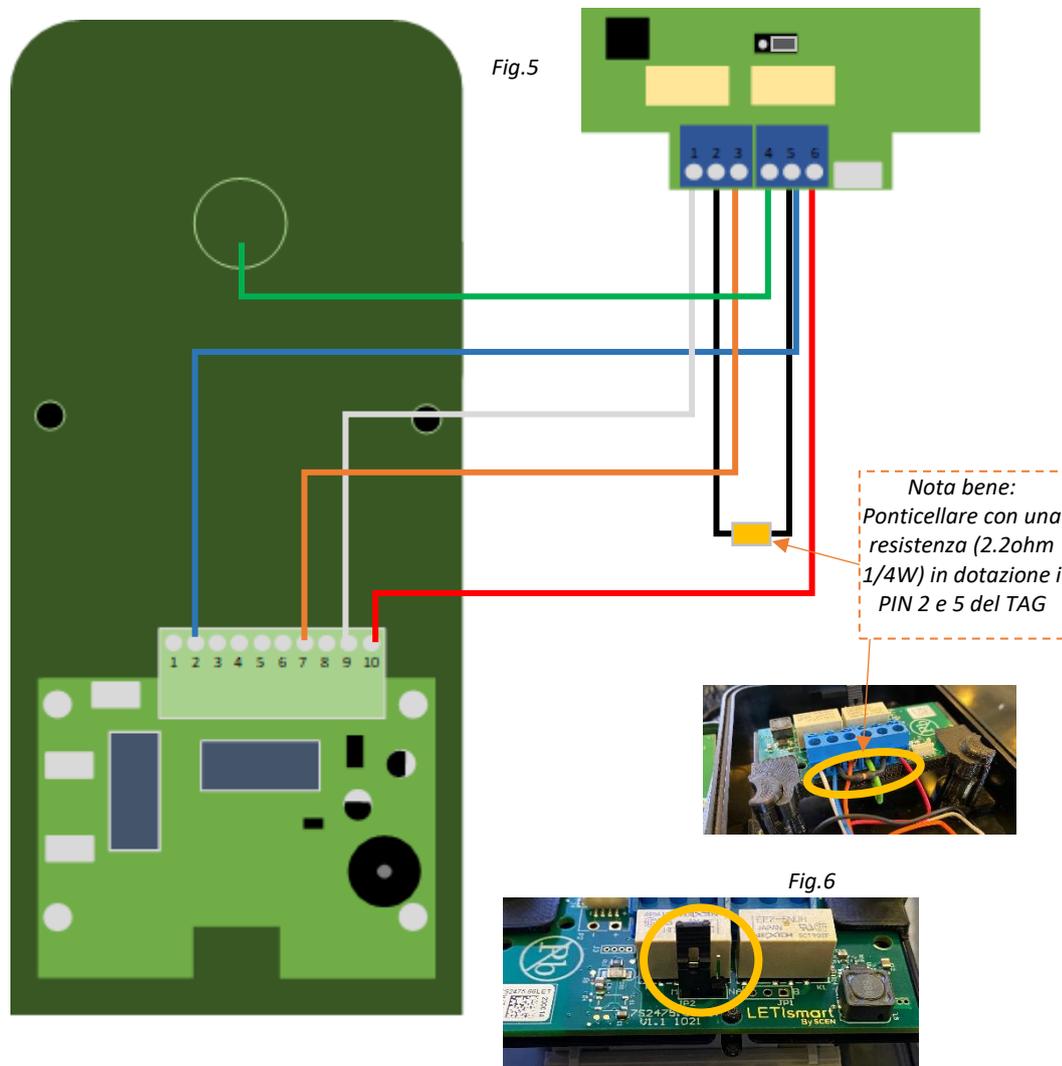


Fig.6



Posizione del jumper su "M"

Pin sul TAG	Colore	Funzione	Da collegare a:
1		Rele1	9 della pulsantiera
2		Rele1	5 del TAG con resistenza
3		Rele2	7 della pulsantiera
4		Rele2	Cavo che era collegato al pin 7 della pulsantiera
5		Alim-	2 della pulsantiera e al 5 del TAG con resistenza
6		Alim+	10 della pulsantiera

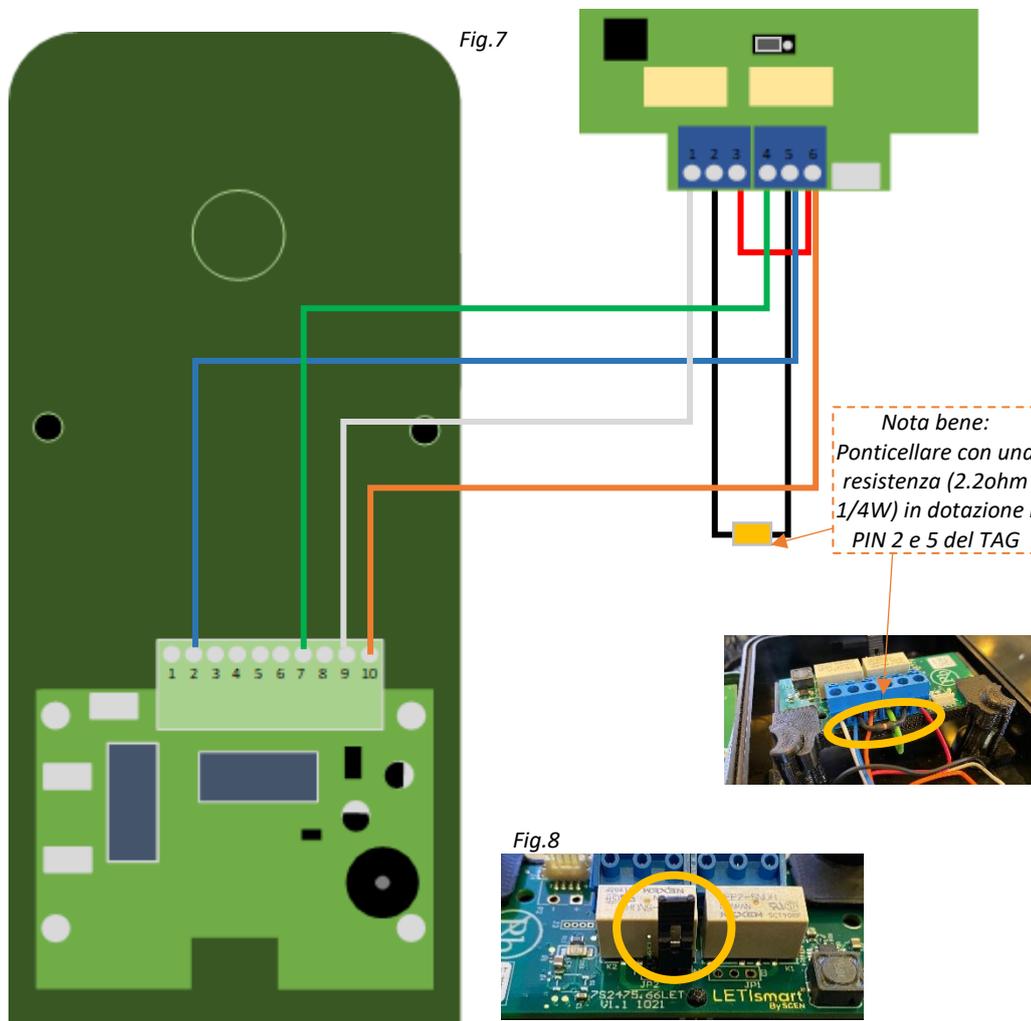
NB: Su JP2 mettere il ponticello verso la dicitura "M"





MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

SCHEMA COLLEGAMENTO Versione Normale



Pin sul TAG	Colore	Funzione	Da collegare a:
1	Grigio	Rele1	9 della pulsantiera
2	Nero	Rele1	5 del TAG con resistenza
3	Rosso	Rele2	6 del TAG
4	Verde	Rele2	7 della pulsantiera
5	Azzurro	Alim-	2 della pulsantiera e al 5 del TAG con resistenza
6	Arancione	Alim+	10 della pulsantiera

NB: Su JP2 mettere il ponticello verso la dicitura "N"





MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

INSTALLAZIONE del DISPOSITIVO LETISMART TAG SEMAFORO

Attenzione per fase di processo critica per buon risultato 

Attenzione pericolo per operatore sulla sicurezza 

PRIMA DI PROCEDERE ALL' INSTALLAZIONE E NECESSARIO EFFETTUARE LA MAPPATURA DEGLI IMPIANTI

Per mappatura si intende la compilazione di un file con l'identificazione del tipo di TAG, le sue coordinate, il messaggio proposto, il sistema di alimentazione e di fissaggio previsti. Appena il luogo ed il messaggio vengono approvati dagli incaricati delle sedi locali dell'Unione Nazionale Italiana Ciechi e Ipovedenti viene registrato nel gestionale in rete per effettuare la sincronizzazione (trasferimento dati e messaggi sul tag) che avviene direttamente in fabbrica oppure via radio con sincronizzatori usb/telecomandi o con lo stesso bastone o minipocket VOCE aggiornati appena comunicano via radio con il tag.

1 TEST PULSANTIERA:

PRIMA DI PROCEDERE AL MONTAGGIO DEL TAG BISOGNA ASSICURARSI DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA PULSANTIERA DEL SEMAFORO

Se non dovesse funzionare la pulsantiera oppure per parti mancanti o rovinate segnalare l'anomalia al gestore dell'impianto semaforico indicando il numero della palina corrispondente.

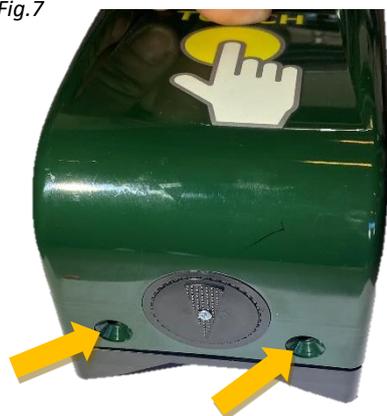
Toccare la parte frontale della pulsantiera, deve comparire la scritta "attendere prego".

Toccare la parte inferiore della pulsantiera, si attiverà il sensore di prossimità per ciechi facendo partire una segnalazione acustica continuativa per 5 secondi a 2KHz, al prossimo verde del semaforo, si attiveranno le trombe del semaforo (DNV03).



Fig.6

Fig.7



Dopo aver svitato con un cacciavite a croce le 2 viti indicate dalle frecce gialle fig.7. Asportare la parte frontale prestando attenzione a non forzare le torrette a sostegno delle viti. Verificare la buona tenuta all'umidità e lo stato della scheda elettronica e cablaggi.

Ci si ritroverà ad avere la vista dell'interno del pannello simile alla seguente fig.8



Fig.8



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

1.1 INSTALLAZIONE TAG:

Fig.9



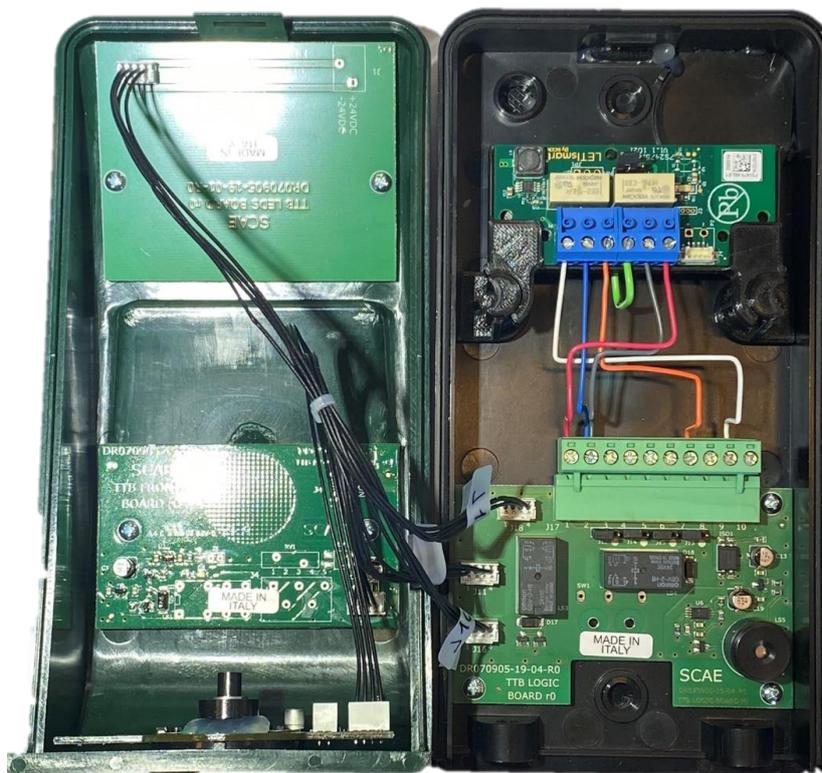
Posizionare le due torrette di supporto del tag all'interno della pulsantiera, in corrispondenza delle due bugne già presenti sulla plastica, (NB: non c'è distinzione tra destra e sinistra) e fissarle con due viti autofilettanti 3x10mm come da fig.9, fino ad ottenere il risultato simile a quello che si vede in fig 10.

Fig.10



Effettuare i collegamenti come illustrato nello schema elettrico rappresentato in fig 5 e infine posizionare il tag con la staffa (fig 4) sopra alle torrette. In fig 11 si può osservare il risultato finale.

Fig.11



ATTENZIONE:

- **PRIMA DI MONTARE LA SCHEDA VERIFICARE LA PRESENZA DELLA VERNICE PROTETTIVA SULLA SCHEDA STESSA.**
- **SE IL SEMAFORO LAMPEGGIA GIALLO (SEMAFORO FUORI SERVIZIO), GENERALMENTE LA PULSANTIERA NON E' ALIMENTATA E DI CONSEGUENZA NEMMENO IL TAG**



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

1.2 TEST DEL DISPOSITIVO E DELLA PULSANTIERA

Testare il sistema appena montato e in caso di esito positivo richiudere la pulsantiera e fissare il tutto con le 2 viti smontate inizialmente.

Eseguire un'ultimo test funzionale per collaudo finale (come per le manutenzioni ordinarie)

- funzionamento meccanico pulsantiera
- funzionamento pulsantiera con comando bastone o minipocket e verifica attivazione, tempi, verifica modalità Base/ Acustica o Prenota e verifica aggiornamento sincronizzazione.
- prova di carico massimo attivando ripetutamente pulsante inferiore e pulsante anteriore simultaneamente su entrambe le pulsantiere dell'attraversamento semaforico.
- Per confermare il collaudo funzionale sulla prima installazione o manutenzioni attaccare le apposite etichette datamatrix 7x7mm abbinata al sn° su entrambi i lati della pulsantiera, nel angolo in basso.

MODALITA' INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO LETISMART TAG SEMAFORO

La comunicazione bi-direzionale consente all'utente di ricevere l'informazione audio dal bastone riguardo il tipo di modalità del semaforo sonoro (Base op. Acustica op. Prenota) i riferimenti dell'attraversamento pedonale ed e di INTERAGIRE con il semaforo stesso.

Esistono 3 modalità sui semafori sonori e vengono identificati dall'utente preventivamente dopo il messaggio "SEMAFORO SONORO" seguito da "ACUSTICA" oppure "PRENOTA" oppure "BASE" descritte a seguire.

MODALITA' ACUSTICA:

Vengono messi in modalità ACUSTICA gli attraversamenti semaforici sonori SPESSO utilizzati da ciechi e/o ipovedenti.

La modalità Acustica serve per conoscere la via dell'attraversamento semaforico e prenotando trovare il pulsante semaforico, infatti il Tag manderà un messaggio al LETismart®VOCE lasciando all'utente la possibilità di attivare una segnalazione acustica direttiva.

Il Tag semaforo in modalità Acustica segnala all'utente "**Semaforo sonoro Acustica**" seguito dalla via dell'attraversamento ed eventuali incroci o note (es. "**Semaforo sonoro Acustica via Roma angolo via Milano**").

Prenotando il Tag si sentirà il messaggio "**Prenotazione in corso**" seguito da "**Prenotazione avvenuta 5 impulsi ***" che attiverà una segnalazione acustico proveniente dalla pulsantiera per orientare l'utente verso quest'ultima con:

tre treni da 5 impulsi sonori l'uno a 2KHz, ogni impulso sonoro dura 1,3 secondi con pausa di 0,3 secondi per una durata massima complessiva di 20 secondi.



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

Nel caso l'utente dovesse aver perso le indicazioni sonore riprendendo la prenotazione partirà il treno con gli ultimi impulsi definiti.

*Nel caso di più utenti sulla stessa prenotazione il primo avrà 5 impulsi, il secondo 4 impulsi ed il terzo 3 impulsi, in questo modo ogni singolo utente sarà in grado di riconoscere la propria prenotazione.

MODALITA' PRENOTA:

Vengono messi in modalità PRENOTA gli attraversamenti semaforici sonori MOLTO utilizzati da ciechi e/o ipovedenti.

La modalità Prenota serve per conoscere la via dell' attraversamento semaforico e prenotando trovare sia il pulsante semaforico sia attivare l' attraversamento senza dover toccare la pulsantiera, infatti il Tag manderà un messaggio al LETismart® VOCE lasciando all'utente la possibilità di attivare una segnalazione acustica direttiva e simulare la pressione del sensore di prossimità sottostante alla pulsantiera.

Il Tag semaforo in modalità Prenota segnala all' utente **"Semaforo sonoro Prenota"** seguito dalla via dell'attraversamento ed eventuali incroci o note (es. **"Semaforo sonoro Prenota via Milano Museo Civico"**).

Prenotando il Tag si sentirà il messaggio **"Prenotazione in corso"** seguito da **"Prenotazione avvenuta 5 impulsi *"** che attiverà una segnalazione acustico proveniente dalla pulsantiera per orientare l' utente verso quest'ultima con:

un treno da 5 impulsi sonori a 2KHz, ogni impulso sonoro intermittente dura 1,3 secondi con pausa di 0,3 secondi (necessari all' avvicinamento alla pulsantiera) seguito da 1 impulso continuo della durata di 5 secondi a 2KHz per segnalare l'attivazione del sensore di prossimità per attraversamento sulla pulsantiera.

Nel caso l'utente dovesse aver perso le indicazioni sonore riprendendo la prenotazione partirà il treno con gli ultimi impulsi definiti.

*Nel caso di più utenti sulla stessa prenotazione il primo avrà 5 impulsi, il secondo 4 impulsi ed il terzo 3 impulsi, in questo modo ogni singolo utente sarà in grado di riconoscere la propria prenotazione.

MODALITA' BASE:

Vengono messi in modalità BASE gli attraversamenti semaforici sonori COMPLESSI, potenzialmente PERICOLOSI o POCO utilizzati da ciechi e/o ipovedenti in quanto situati in zone con molti incroci, isole pedonali e semafori sonori ad alto traffico.

La modalità Base serve per avvisare che ci si trova presso un gruppo composto da più attraversamenti semaforici, è possibile prenotare l' avviso sonoro per trovare la pulsantiera più vicina in quanto suoneranno tutte le pulsantiere del gruppo semaforico.

Il Tag semaforo in modalità Base segnala all' utente **"Gruppo Semafori sonori Base"**.

Prenotando il Tag si sentirà il messaggio **"Prenotazione in corso"** seguito da **"Attivati gruppo semafori base 5 impulsi"** che attiverà una segnalazione acustico proveniente dalla pulsantiera per orientare l' utente verso quest'ultima con:



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

un treno da 5 impulsi sonori a 2KHz , ogni impulso sonoro intermittente dura 1,3 secondi con pausa di 0,3 secondi (necessari all' avvicinamento alla pulsantiera).

Nel caso l'utente dovesse aver perso le indicazioni sonore riprendendo la prenotazione partirà il treno con gli ultimi impulsi definiti.

*Nel caso di più utenti sulla stessa prenotazione il primo avrà 5 impulsi, il secondo 4 impulsi ed il terzo 3 impulsi, in questo modo ogni singolo utente sarà in grado di riconoscere la propria prenotazione.

PULIZIA

Il dispositivo TAG non può essere immerso nell' acqua altrimenti le parti elettroniche potrebbero danneggiarsi mentre la pulizia della copertura del case esterno deve essere fatta con acqua a temperatura ambiente e/o comuni detergenti, preferibilmente liquidi, senza forti solventi, con un valore di pH tra 3 e 11 (né troppo acido né troppo alcalino).

IN CASO DI GUASTO

Non utilizzare il dispositivo se danneggiato, se mostra segnali di cattivo funzionamento oppure se ha subito qualche danno.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento del VOCE, si consiglia di spegnerlo e di contattare immediatamente il

Rivenditore autorizzato o il Servizio Clienti (-> vedi paragrafo **CENTRO ASSISTENZA E SERVIZIO CLIENTI**).

In caso di riparazione utilizzare esclusivamente ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto indicato sopra può compromettere la sicurezza del dispositivo e far decadere il diritto alla garanzia.

MANUTENZIONE

Il dispositivo LETismart® non necessita di aggiornamenti o particolari manutenzioni sebbene sia fondamentale per assicurare gli aggiornamenti, l'affidabilità ed il buon funzionamento nel seguire il piano di manutenzioni annuale. Eventuali interventi di aggiornamento/customizzazione sono possibili soltanto presso i Centri Assistenza autorizzati.

La sincronizzazione permette di monitorare ed analizzare l'utilizzo ed il buon funzionamento di tutte le parti del sistema ed è atta a garantire il mantenimento delle funzionalità dello stesso e il suo continuo miglioramento. Pertanto SCEN e U.I.C.I. s'impegnano a sensibilizzare le competenti istituzioni sull'importanza di effettuare una manutenzione annuale dei sistemi installati.

Il piano ASSISTANT SINCRONIZZAZIONE e aggiornamenti viene eseguito costantemente dal ns. personale tecnico presso la ns. sede sul sistema informatico, dal ns. personale tecnico sul campo con l'utilizzo di Programmatori Sincronizzatori Lora e dai responsabili tecnici nominati da U.I.C.I. ed appositamente formati da SCEN presenti presso le 106 sezioni nazionali U.I.C.I.

Grazie l'ausilio dei Programmatori USB Lora sui mezzi, nelle sezioni e da alcuni ciechi e/o ipovedenti che partecipano al progetto di R&S con Sincronizzatori tra il bastone bianco VOCE ed i TAG viene effettuata



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

la raccolta Dati Passiva e la Raccolta Dati Attiva necessari a Garantire il funzionamento, l'investimento, la continuità di servizio ed effettuare report di costante controllo, gradimento ed analisi dei risultati annuali.

Riguardo i dati di rete del Sistema LETismart, di cui è garantita la continuità e l'uso internazionale sia da SCEN sia dall'Unione Italiana Ciechi e Ipovedenti U.I.C.I. l'ASSISTANT SINCRO è suddivisa con la verifica funzionale e raccolta in due contesti:

- Raccolta dati passiva

Viene fatta da bastoni bianchi e sincronizzatori e si basa sul mero ascolto del traffico o dei dati operativi già a disposizione senza inviare alcuna richiesta.

Ci permette di determinare il corretto funzionamento dei tag e di tenere traccia dei gruppi di questi ultimi che vengono per consuetudine visti insieme al fine di determinare se qualcuno ha smesso di funzionare.

Nel dettaglio viene registrato:

1. Se un tag trasmette o no
2. Se un tag contiene le informazioni corrette
3. Se un tag è rimasto bloccato a causa di una sincronizzazione incompleta
4. Se un tag fallisce un sottoinsieme di test di diagnostica interni

Per rispettare la legge sulla privacy non vengono salvati i riferimenti bastone <> tag nel raggruppare i tag ma un anonimo (random id) del tag in modo da non tracciare gli spostamenti abituali di un dato bastone sebbene rimanga l'anonimato dell'utilizzatore.

Raccolta dati attiva

Può essere fatta solo dai sincronizzatori ve implica un accesso attivo ed autenticato con i tag. Permette di raccogliere dati dettagliati sull'utilizzo effettivo dei tag ed è da considerarsi una procedura decisamente più "costosa" della raccolta passiva in termini di risorse poiché implica la trasmissione di vari messaggi per l'autenticazione e l'accesso diretto via internet al server LETismart.

La raccolta dati con questo metodo, in conformità con U.I.C.I. ed associazioni di categoria viene fatta:

1. Al momento della sincronizzazione scatenata da una modifica dei dati effettuata dall'utente sul nostro server
OR
2. Dopo un certo periodo minimo di tempo dall'ultima acquisizione (per evitare che un sincronizzatore richieda inutilmente ogni giorno i dati allo stesso tag solo perché ci è passato accanto)

Nel dettaglio viene registrato:

1. Quante volte è stato attivato il segnale sonoro
2. Quante ore di funzionamento totali
3. Quante ore di funzionamento dall'ultimo riavvio
4. Livello e stato attuale della batteria
5. Temperatura interna del tag
6. Stato della diagnostica
7. Numero di accensioni totali
8. Numero di riavvii causa crush
9. Numero di riavvii causa Watchdog



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

10. Percentuale oraria di utilizzo della banda radio
11. Vari altri contatori
12. Analisi dettagliate nel tempo con parametri certi
13. Dati per garantire un sistema sempre funzionante, aggiornato, efficiente ed al passo con eventuali innovazioni future

In questo modo si possono ottenere Analisi dettagliate nel tempo con parametri certi e Garanzia di un sistema sempre funzionante, aggiornato, efficiente ed al passo con eventuali innovazioni.

USO IMPROPRIO DEL DISPOSITIVO

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Si raccomanda di utilizzare il dispositivo attenendosi scrupolosamente alle indicazioni del presente manuale ed alle disposizioni fornite dall'Istruttore Qualificato durante il training.

Il dispositivo è un supplemento atto a fornire segnalazioni utili per la mobilità urbana, ma non può sostituirsi all'attenzione dell'utente verso l'ambiente circostante.

Il dispositivo Tag non può essere immerso in acqua sebbene abbia protezione IP55.

Il prodotto LETIsmart®Tag di SCEN S.r.l. è tecnologicamente avanzato, il cui funzionamento è specificato nella documentazione, il cliente è tenuto ad utilizzare il sistema LETIsmart® solo nelle modalità descritte in questo documento.



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69



INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO LETismart VOCE

VALIDE PER L'UNIONE EUROPEA E L'EFTA.

Questo simbolo sul dispositivo o sulla confezione indica che il prodotto e i singoli componenti (comprese le batterie) non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Viceversa, è necessario smaltire il dispositivo consegnandolo a un punto di raccolta preposto per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La raccolta separata e il riciclo dell'apparecchiatura di scarto (comprese le eventuali batterie) al momento dello smaltimento favorirà lo smaltimento delle risorse naturali e assicurerà un riciclo che tuteli la salute e l'ambiente. Lo smaltimento di apparecchiature di scarto tra i rifiuti urbani indifferenziati (ad es. in discarica o mediante incenerimento) può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature di scarto ai fini del riciclo, rivolgersi all'ufficio locale preposto, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici locale o al negozio/produttore in cui il dispositivo è stato acquistato.

Il produttore o l'importatore locale del dispositivo provvederanno a finanziare il trattamento e il riciclaggio delle apparecchiature di scarto consegnate attraverso i punti di raccolta designati conformemente ai requisiti locali.



MANUALE_UTENTE_TAG SEMAFORO SCAE TWEETY P/N° 7V2475.69

SERVIZIO CLIENTI E POST-VENDITA.

Per servizi offerte, aggiornamenti, piani manutenzioni, garanzia e post vendita
Contattare il rivenditore o il centro di assistenza tecnica ufficiale:

SCAE S.p.A. via A. Volta 6 - 20054 Segrate Milano ITALY
Dir. com. sig. Astorri Giuseppe tel +39.02.269302
e-mail: astorrig@scae.net
Dir. tec. sig. Fabio Molteni tel +39.02.269302
e-mail: moltenif@scae.net

oppure

SCEN S.R.L. via Colombara di Vignano 13 - 34015 Muggia TRIESTE ITALY
Sig. Diego Bertocchi tel +39.040.231778
Fax +39.040.232230
e-mail: info@letismart.it

Per ulteriori informazioni sui tuoi diritti e documentazioni visita il sito www.letismart.it oppure www.letismart.com

ATTENZIONE: Per un corretto utilizzo con il sistema LETismart® VOCE è richiesto un training all'utilizzatore da parte di un istruttore qualificato O&M.

LETismart® TAG è progettato e prodotto da SCEN S.r.l.

Il marchio commerciale è altresì proprietà di SCEN S.r.l.

*“Vi ringraziamo per aver creduto assieme a noi in questo progetto etico ed innovativo che permette un grande passo verso l'autonomia per i meno fortunati come ciechi, ipovedenti e non solo, ci impegniamo nel mantenerlo in un percorso di continuo miglioramento per le future generazioni augurando continui la Vostra importante collaborazione sul percorso assieme intrapreso.
Un caro saluto da tutta l'equipe SCEN”*

©2019 Copyright.